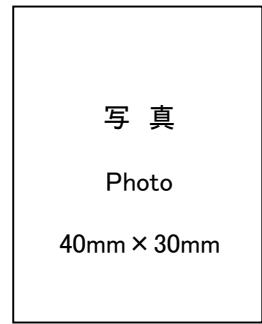


在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.



1 国籍・地域 Nationality/Region
2 生年月日 Date of birth
3 氏名 Name
4 性別 Sex
5 配偶者の有無 Marital status
6 職業 Occupation
7 本国における居住地 Home town/city
8 住居地 Address in Japan
9 電話番号 Telephone No.
10 旅券(1)番号 Passport Number
(2)有効期限 Date of expiration
11 現に有する在留資格 Status of residence
12 在留カード番号 Residence card number
13 希望する在留期間 Desired length of extension
14 更新の理由 Reason for extension
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など)及び同居者

Table with 7 columns: 続柄 Relationship, 氏名 Name, 生年月日 Date of birth, 国籍・地域 Nationality/Region, 同居の有無 Residing with applicant or not, 勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school, 在留カード番号 Special Permanent Resident Certificate number

※ 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。

Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

(注) 申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。

Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

(このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.)

申請人等作成用2から4、所属機関等作成用1から4は、在留目的に従って、次の様式を使用してください。  
Select type of form which corresponds to the purpose of residence in Japan.

	在留目的 Purpose of residence	例 Example	使用する申請書 Type of form									
			申請人等作成用 For applicants				所属機関等作成用 For organization					
			1	2	3	4	1	2	3	4		
1	短期滞在 Temporary Visitor	親族訪問、短期商用 Visiting relatives, Temporary business	○	H	-	-	-	-	-	-	-	-
2	大学等において高度の専門的な能力を有する人材として研究、研究の指導又は教育に従事すること(※) Activities of highly skilled professionals who engage in research, research guidance or education at colleges (※)	大学教授 Professor	○	I	I	-	I	-	-	-	-	-
	大学等における研究の指導又は教育等 Activities for research, research guidance or education at colleges	中学校の語学教師 Junior high school language teacher										
3	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技術の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	作曲家、写真家 Composer, Photographer	○	J	J	-	J	-	-	-	-	-
	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技術の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	茶道、柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo										
4	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動 Religious activities conducted by foreign religious workers dispatched by foreign religious organizations	司教、宣教師 Bishop, Missionary	○	K	-	-	K	-	-	-	-	-
5	外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動 Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	新聞記者、報道カメラマン Journalist, News photographer										
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して研究活動に従事すること Activities of research who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	外資系企業の研究者 Researcher assigned to a foreign firm	○	L	-	-	L	-	-	-	-	-
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して高度の専門的な能力を有する人材として自然科学又は人文科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること(※) Activities of highly skilled professionals who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time and who are to engage in services which require knowledge pertinent to the field of natural science or human science (※)	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm										
6	日本にある事業所に期間を定めて転勤して専門的技術等を必要とする業務に従事すること Activities of specialists who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time											
	高度の専門的な能力を有する人材として事業の経営又は管理に従事すること(※) Activities of highly skilled professionals who operate or manage business (※)	企業の社長、取締役、部長 President, director, division head of a company	○	M	-	-	M	-	-	-	-	-
7	高度の専門的な能力を有する人材として研究、研究の指導又は教育に従事すること(2に該当する場合を除く。)(※) Activities of highly skilled professionals who engage in research, research guidance or education at colleges (Except in cases falling under 2) (※)	政府関係機関、企業の研究者 Researcher of a government body or company										
	契約に基づき収入を得る研究を行う活動 Activities to engage in research that provides income											
8	高度の専門的な能力を有する人材として自然科学又は人文科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること(2に該当する場合を除く。)(※) Activities of highly skilled professionals who engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields or human science fields (Except in cases falling under 2) (※)	機械工学等の技術者、マーケティング業務従事者 Engineer of mechanical engineering, Marketing specialist	○	N	-	-	N	N	-	-	-	-
	自然科学者もしくは人文科学の分野の専門的技術者もしくは知識を必要とする業務又は外国の文化に基盤を有する思考等を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require specific ways of thinking or sensitivity acquired through experience with foreign culture											
	介護又は介護の指導を行う業務に従事すること Activities to engage in nursing care or teaching nursing care	介護福祉士 Certified care worker										
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師、スポーツ指導者 Foreign cuisine chef, Sports instructor										
9	特定の研究活動、研究事業活動、情報処理活動 Designated activities to engage in research, business related to research or information-processing-related services	指定された機関の研究者・情報処理技術者 Researcher or information-technology engineer of a designated organization										
	本邦の大学、大学院で修得した知識及び高い日本語能力を活用した業務に従事すること Activities to engage in services using knowledge acquired at a university or a master's program in Japan and advanced Japanese language skills	高い日本語能力を持つ本邦大学卒業生 Graduate from a university or master's program in Japan who has advanced Japanese language skill										
10	特定技能雇用契約に基づいて相当程度の知識又は経験が必要とする技能を要する業務に従事すること Engaging in work requiring skills which need considerable knowledge or experience based on an employment contract for specified skilled workers	特定技能外国人 Specified skilled worker	○	V	V	-	V	V	V	V	V	V
	特定技能雇用契約に基づいて熟練した技能を要する業務に従事すること Engaging in work requiring proficient skills based on an employment contract for specified skilled workers											
11	興行 Entertainment	歌手、モデル Singer, Model	○	O	O	O	-	-	-	-	-	-
12	技能実習 Technical intern training	技能実習生 Technical intern trainee	○	Y	-	-	Y	-	-	-	-	-
13	勉学 Study	留学生 Student	○	P	P	-	P	P	-	-	-	-
14	研修 Training	実務研修を行わない研修生、公的研修を行う研修生 Trainees not including in the on-the-job training, trainees who participate in public training	○	Q	-	-	Q	Q	Q	-	-	-
	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter											
	特定の研究活動等を行う者の扶養を受けること Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing-related services											
15	EPA看護師又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to live together with their supporter whose status is Designated Activities (Nurse and Certified Careworker under EPA)		○	R	-	-	R	-	-	-	-	-
	本邦大学卒業生としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who lives together with his/her supporter whose status is Designated Activities (Graduate from a university or master's program in Japan)											
16	日本人、永住者等との婚姻関係、親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese national, Permanent resident, etc.	日本人の配偶者 Spouse of Japanese national	○	T	T	-	-	-	-	-	-	-
17	上記以外の目的(1) Other purposes (1)	外交、公用、弁護士、公認会計士、医師、家事使用人、ワーキングホリデー、アマチュアスポーツ選手、インターンシップ、EPA看護師・介護福祉士、EPA看護師候補者・介護福祉士候補者、EPA就学介護福祉士候補者、日系四世 Diplomat, Official, Lawyer, Public accountant, Doctor, Housekeeper, Working holiday, Amateur athlete, Internship, Nurse and Certified Careworker under EPA, Nurse and Certified Careworker candidates under EPA, Certified Careworker Candidates (student) under EPA, Fourth-generation foreign national of Japanese descent	○	U	U	U	U	U	-	-	-	-
	上記以外の目的(2) Other purposes (2)	医療活動、起業活動 Medical activities, entrepreneurial activities	○	U	U	U	-	-	-	-	-	-

(※)については、申請人が本邦において行おうとする活動に応じて、J、K、O又はUの申請書を使用しても差し支えありません。  
For (※), it is also possible to use forms J,K,O and U in accordance with the activities in which the applicant is to engage while residing in Japan.

(注意事項) Notes

- 所定の欄に記載することができないときは、別紙に記載の上、これを添付してください。  
When the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.
- 用紙の大きさは、日本産業規格A4としてください。  
All parts of this application must be on JIS size A4 Paper (210mm×297 mm).
- 公私の機関又は個人との契約に基づかず「在留資格「報道」の活動を行う場合、フリーランスで在留資格「報道」の活動を行う場合は、所属機関等作成用は申請人が作成してください。  
When engaging in the activities "Artist" not based on a contract with a public or private organization in Japan or engaging in the activities of "Journalist" as a freelancer, applicant him/herself must fill out the application form for the organization.
- 次の申請については、所属機関等作成用の提出を不要とします。  
In cases of the following applications, there is no need to submit the application form for the organization.
  - 留学生が大学等を卒業後に継続して就職活動を行うための「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請  
Application for changing the status of residence to "Designated Activities" or for extension of the period of stay for a college student to continue job hunting after graduation
  - ワーキングホリデーを目的とする「特定活動」の在留期間更新許可申請  
Application for extension of the period of stay of "Designated Activities" for a working holiday
  - 難民認定申請を行っている者の「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請  
Application for changing the status of residence to "Designated Activities" or extension of the period of stay for a person who is applying for refugee recognition
- 法定代理人が本人に代わって申請することができます。  
The legal representative of the applicant may make an application in lieu of the applicant.
- 次に掲げる方が本人に代わって申請の手続(旅券等の提示及び申請書等の提出)を行うことができます。  
The following persons may complete the application procedure (submit the passport, residence card and application form, etc.) in lieu of the applicant.
  - 受入れ機関等の職員又は公益法人の職員で、地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人又は法定代理人の依頼による場合)  
A member of the staff of the accepting institution, etc. or of a public interest corporation whom the director of the regional immigration services bureau deems to be appropriate. (in cases pursuant to a request from the applicant or the legal representative of the applicant)
  - 弁護士又は行政書士で所属する弁護士会又は行政書士会を經由してその所在地を管轄する地方出入国在留管理局長に届け出たもの(本人又は法定代理人の依頼による場合)  
An attorney or administrative scrivener who has given notification, via the bar association or administrative scriveners' association to which he or she belongs, to the director of the regional immigration services bureau which has jurisdiction over the area where such bar association or administrative scriveners' association is located. (in cases pursuant to a request from the applicant or the legal representative of the applicant)
  - 親族又は同居者若しくはこれに準ずる者で地方出入国在留管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由により自ら申請の手続を行うことができない場合)  
A relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional services bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

(このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.)

17 活動内容 Type of activity

① 【  外交  公用  弁護士  司法書士  土地家屋調査士  
 Diplomat Official Lawyer Judicial scrivener Land and building investigator  
 外国法事務弁護士  公認会計士  外国公認会計士  税理士  
 Registered foreign-qualified lawyer Public accountant Foreign-qualified certified public accountant Certified tax accountant  
 社会保険労務士  弁理士  海事代理士  行政書士  
 Public consultant on social and labor insurance Patent attorney Maritime procedure agent Certified administrative procedures legal specialist  
 】

② 【  医師  歯科医師  薬剤師  保健師  助産師  
 Doctor Dentist Pharmacist Public health nurse Midwife  
 看護師(EPA看護師を除く。)  准看護師  歯科衛生士  
 Nurse(except Nurse under EPA) Assistant nurse Dental hygienist  
 診療放射線技師  理学療法士  作業療法士  視能訓練士  
 Radiology technician Physical therapist Occupational therapist Orthoptist  
 臨床工学技士  義肢装具士  
 Clinical engineer Prosthetist  
 】

③ 【  家事使用人  家族と同居(外交官の家族を含む。)    
 Housekeeper Intended to live together with the family (including diplomat's family)  
 】

④ 【  ワーキング・ホリデー  外国弁護士    
 Working holiday Foreign lawyer  
 】

⑤ 【  アマチュアスポーツ選手    
 Amateur sports athlete  
 】

⑥ 【  インターンシップ    
 Internship  
 】

⑦ 【  EPA看護師  EPA介護福祉士  EPA看護師候補者  
 Nurse under EPA Certified Careworker under EPA Nurse Candidates under EPA  
 EPA介護福祉士候補者  EPA就学介護福祉士候補者  
 Certified Careworker Candidates under EPA Certified Careworker Candidates (student) under EPA  
 】

⑧ 【  外国人建設就労者  外国人造船就労者  
 Foreign construction workers Foreign shipbuilding workers  
 製造業外国従業員  家事支援者(国家戦略特区)  
 Foreign workers in the field of manufacturing Domestic workers (national strategic zones)  
 耕種農業支援者(国家戦略特区)  畜産農業支援者(国家戦略特区)  
 Crop farming workers (national strategic zones) Livestock farming workers (national strategic zones)  
 】

⑨ 【  日系四世    
 Fourth-generation foreign national of Japanese descent  
 】

⑩ 【  起業活動    
 Entrepreneurial activities  
 】

⑪ 【  その他 ( )    
 Others  
 】

(17で選択した区分に応じ以下の項目について記入)  
 (Fill in the following items in accordance with your answer to the question 17)

○ ①を選択した場合 . . . . . 18,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ① Fill in the questions 18, 27 and signature.

○ ②を選択した場合 . . . . . 18,19,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ② Fill in the questions 18,19, 27 and signature.

○ ③を選択した場合 . . . . . 27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ③ Fill in the questions 27 and signature.

○ ④を選択した場合 . . . . . 22,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ④ Fill in the questions 22, 27 and signature.

○ ⑤を選択した場合 . . . . . 18,20,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑤ Fill in the questions 18,20, 27 and signature.

○ ⑥を選択した場合 . . . . . 21,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑥ Fill in the questions 21, 27 and signature.

○ ⑦を選択した場合 . . . . . 18,19,22,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑦ Fill in the questions 18, 19,22,27 and signature.

○ ⑧を選択した場合 . . . . . 18,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑧ Fill in the questions 18,27 and signature.

○ ⑨を選択した場合 . . . . . 22,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑨ Fill in the questions 22,27 and signature.

○ ⑩を選択した場合 . . . . . 19,23～27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑩ Fill in the questions 19,23～ 27 and signature.

○ ⑪を選択した場合 . . . . . 22,27及び「署名欄」を記入  
 If you selected ⑪ Fill in the questions 22, 27 and signature.

18 勤務先又は通学先 Place of employment or school

(1) 名称  
Name \_\_\_\_\_ 支店・事業所名  
Name of branch \_\_\_\_\_

(2) 所在地  
Address \_\_\_\_\_

(3) 電話番号  
Telephone No. \_\_\_\_\_

19 最終学歴 Education (last school or institution)

(1)  本邦  外国  
Japan foreign country

(2)  大学院 (博士)  大学院 (修士)  大学  短期大学  専門学校  
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology

高等学校  中学校  その他 ( )  
Senior high school Junior high school Others

(3) 学校名  
Name of school \_\_\_\_\_

(4) 学部・課程又は専門課程名称  
Name of the department /course or specialized course of study \_\_\_\_\_

(5) 卒業年月 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月  
Date of graduation Year Month

20 経歴 Record

オリンピック大会出場 \_\_\_\_\_ 年  
The year when the applicant participated in the Olympics Games Year

世界選手権大会出場 \_\_\_\_\_ 年  
The year when the applicant participated in the world championship Year

その他国際的な競技大会出場 \_\_\_\_\_ 年  
The year when the applicant participated in other international competitions Year

(競技会名 \_\_\_\_\_ )  
Name of competitor

21 在学中の大学名

University name and faculty \_\_\_\_\_

学部・課程  
course to which the applicant attend \_\_\_\_\_

22 具体的な在留目的 (滞在費支弁方法を含む。) Purpose of staying in detail (including method of support)

23 専攻・専門分野 Major field of study

(19で大学院(博士)～短期大学の場合) (Check one of the followings when the answer to the question 19 is from doctor to junior college)

法学  経済学  政治学  商学  経営学  文学  
Law Economics Politics Commercial science Business administration Literature

語学  社会学  歴史学  心理学  教育学  芸術学  
Linguistics Sociology History Psychology Education Science of art

その他人文・社会科学 ( )  理学  化学  工学  
Others(cultural / social science) Science Chemistry Engineering

農学  水産学  薬学  医学  歯学  
Agriculture Fisheries Pharmacy Medicine Dentistry

その他自然科学 ( )  体育学  その他 ( )  
Others(natural science) Sports science Others

(23で専門学校の場合) (Check one of the followings when the answer to the question 23 is College of technology)

工業  農業  医療・衛生  教育・社会福祉  法律  
Engineering Agriculture Medical services / Hygienics Education / Social welfare Law

商業実務  服飾・家政  文化・教養  その他 ( )  
Practical commercial business Dress design / Home economics Culture / Education Others

24 起業を目指す分野に関連する事業の経営又は管理についての外国における実務経験年数 \_\_\_\_\_ 年  
 No. of years of practical experience in a foreign country of managing or supervising business related to the field in which the applicant intends to start a business \_\_\_\_\_ Year

25 起業を目指す分野に関連する業務についての実務経験年数 \_\_\_\_\_ 年  
 No. of years of practical experience of work related to the field in which the applicant intends to start a business \_\_\_\_\_ Year

26 職歴 (外国におけるものを含む) Work experience (including those in a foreign country)

入社 Date of joining the company		退社 Date of leaving the company		勤務先名称 Place of employment	入社 Date of joining the company		退社 Date of leaving the company		勤務先名称 Place of employment
年 Year	月 Month	年 Year	月 Month		年 Year	月 Month	年 Year	月 Month	

27 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 \_\_\_\_\_  
 Name Relationship with the applicant

(3)住所 \_\_\_\_\_  
 Address

電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
 Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_  
 Year Month Day

注意 Attention  
 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
 申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が自署すること。  
 In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.  
 The date of preparation of the application form must be written by the applicant (legal representative).

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名 \_\_\_\_\_ (2)住所 \_\_\_\_\_  
 Name Address

(3)所属機関等 Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_